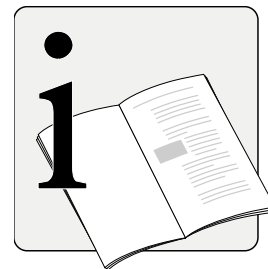
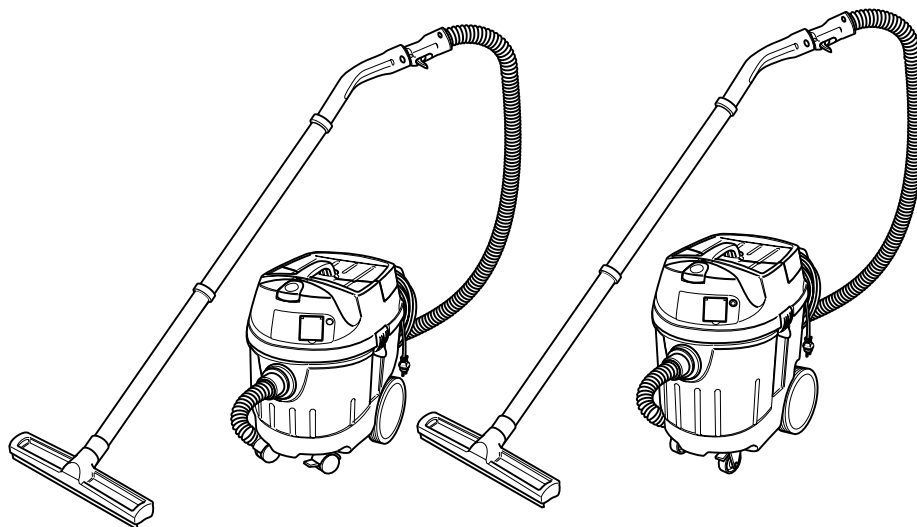


NT 361 Eco / NT 361 Eco TE
NT 561 Eco / NT 561 Eco TE





SAFETY INSTRUCTIONS	3
Commissioning	6
Operating Instructions	7
Accessories / Filter Systems	27/28
Technical Data / Wiring diagram / Spare Parts List	29/30/31

This machine is suitable for industrial use, for instance in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and on hire.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	10
Mise en service	14
Notice d'instructions	15
Accessoires / Système de filtres	27/28
Caractéristiques techniques / Schéma de câblage / Liste des pièces de rechange	29/30/31

Cet appareil est adapté à l'usage professionnel, p. ex. dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins, les bureaux et les locations.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	18
Puesta en servicio	22
Instrucciones de servicio	23
Accesorios / Sistemas del Filtro	27/28
Datos técnicos / Diagrama de conexiones / Lista de piezas de requesto	29/30/31

Este aparato es apropiado para el uso a escala industrial, p. ej. en hoteles, centros escolares, hospitales, fábricas, tiendas comerciales, oficinas y empresas dedicadas al alquiler.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS MACHINE.

- Inform your dealer immediately if there is any transport damage.
- Completely remove the accessories from the carton.
- The suction unit is not suitable for sucking up hazardous dusts as asbestos. Please consult your branch or your dealer with regard to such applications.

- Only operate the suction unit from a suitable socket outlet with earthing contact. Refer to the Technical data for the necessary mains fuse.

- Connect to a properly grounded outlet only - see Grounding instructions.

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: This vacuum is intended for commercial use.

1. DISCONNECT VACUUM CLEANER FROM POWER CIRCUIT before removing the cover, performing maintenance work, and when not in use.
2. DO NOT LEAVE appliance when plugged in.

3. ALWAYS CHECK THE POWER SUPPLY CORD for damage or signs of any aging before each use.
4. DO NOT PULL OR CARRY VACUUM CLEANER BY CORD. Do not close door and cord or pull cord around sharp edges.
5. KEEP CORD AWAY FROM HEAT AND OIL. Do not leave cord lying around after job is complete. It can become a tripping hazard.
6. DO NOT RUN VACUUM OVER CORD.
7. TURN SWITCH TO OFF before unplugging power supply cord.
8. DO NOT UNPLUG BY PULLING CORD. To unplug, grasp plug, not cord.
9. DO NOT GRASP PLUG WITH WET HANDS.
10. A DAMAGED CORD OR PLUG should only be replaced by an authorized service center representative. DO NOT ATTEMPT TO REPAIR POWER CORD.

11. TO AVOID SHOCK, do not expose to rain. Store indoors.
12. USE ONLY AS RECOMMENDED BY THIS MANUAL. Use only with recommended attachments.
13. KEEP HAIR, CLOTHING, LOOSE JEWELRY, FINGERS and all parts of the body away from openings and moving parts.
14. DO NOT BLOCK OR OBSTRUCT OPENINGS. Keep openings free of lint, hair, dust, and anything that restricts air flow.
15. DO NOT PICK UP ANYTHING THAT IS BURNING, smoldering, or smoking such as matches, cigarettes, or hot ashes.
16. DO NOT USE TO VACUUM COMBUSTIBLE EXPLOSIVE MATERIALS, such as coal, grain, and other finely divided combustible material.

17. DO NOT USE TO VACUUM COMBUSTIBLE, hazardous, toxic, or carcinogenic materials, including gasoline, diesel fuel, acetone, paint thinner, heating oils, undiluted acids and solvents, pesticide, and asbestos.
18. USE RECOMMENDED FILTERS when vacuuming drywall materials.
19. DO NOT USE WHITOUT FILTER and/or dust bag in proper place.
20. CONNECT VACUUM CLEANER WITH PROPERLY GROUNDED OUTLET ONLY. See grounding instructions.
21. DO NOT ALLOW VACUUM CLEANER TO BE USED AS A TOY. Keep children away from Vacuum Cleaner.
22. DO NOT LEAVE UNATTENDED while Vacuum Cleaner is running.
23. DO NOT USE IF CORD, PLUG, FILTER, OR VACUUM 150
24. CLEANER IS IN POOR CONDITION. If the Vacuum Cleaner has been dropped, damaged, exposed to weather, or dropped into water; have it

checked by
an authorized service .

25. ALWAYS USE EYE PROTECTION when operating Vacuum Cleaner.
26. USE EXTRA CAUTION when operating on stairs.
27. STAY ALERT! Do not use Vacuum Cleaner when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This vacuum is intended for commercial use.

SAFETY INSTRUCTIONS

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and ground plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING:

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock.

Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded.

Do not modify the plug provided with the appliance.

If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit, and has a grounded plug that looks like the plug illustrated in Fig.A.

A temporary adapter that looks like the adapter illustrated in Fig.B, may be used to connect this plug to a two-pole receptacle as shown in Fig.B, if a properly grounded outlet is not available.

The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet (Fig.A) is installed by a qualified electrician.

The green colored rigid ear, lug, or the like extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover.

Whenever the adapter is used, it must be held in place by a metal screw.

WARNING:

In Canada, the use of a temporary adapter is not permitted by the Canadian Electrical Code.

**IN ALL
CASES,
MAKE SURE
THE
RECEPT-
ACLE IN
QUESTION IS
PROPERLY
GROUNDED.**

**NEVER
REMOVE
GROUNDING
PRONG
FROM**

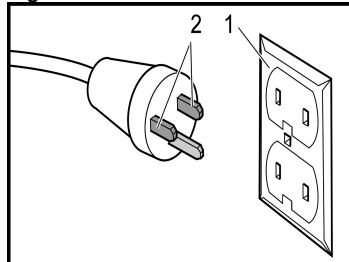
**POWER
PLUG.**

**EXTENSION
CORDS**

Use only three-wire extensions cords that have three-pong grounding-type plugs and three-pole receptacle that accepts the appliance's plug. Replace damaged or worn cord immediately.

**DO NOT
ATTEMPT
TO REPAIR
POWER
CORD.**

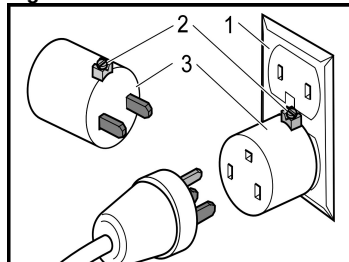
Figure A



1. Groundet outlet box
2. Current carrying prongs

Grounding prong is longest of the 3 prongs

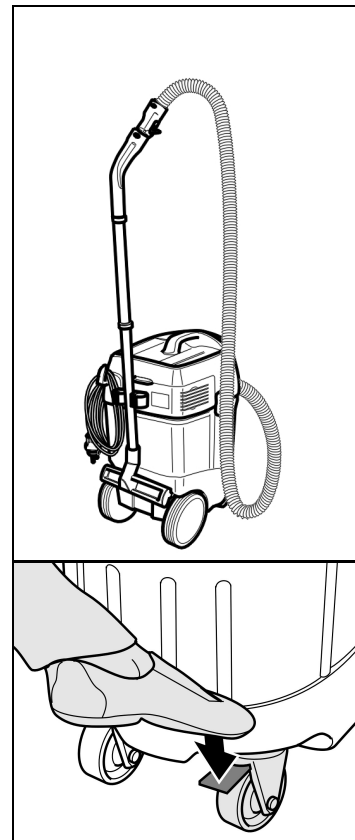
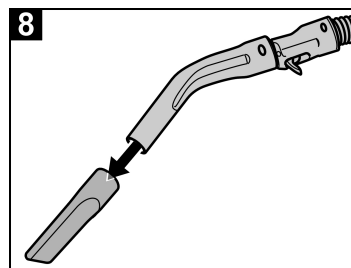
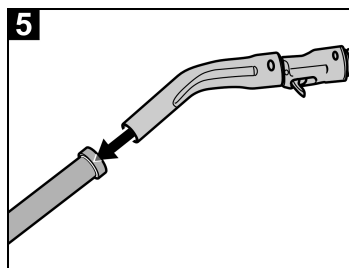
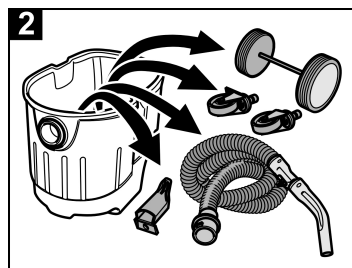
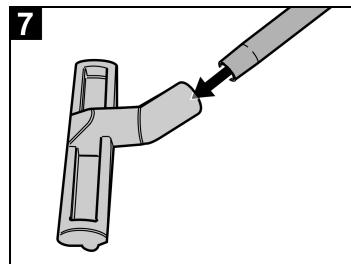
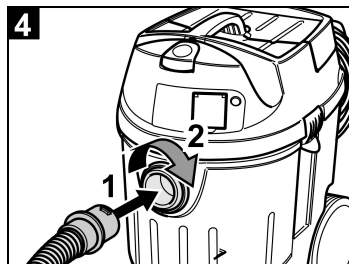
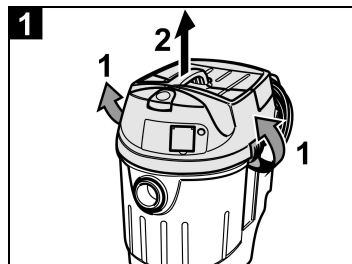
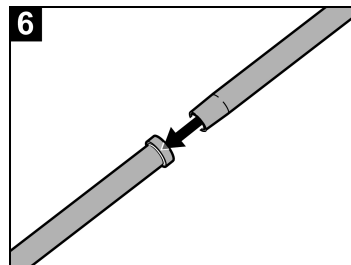
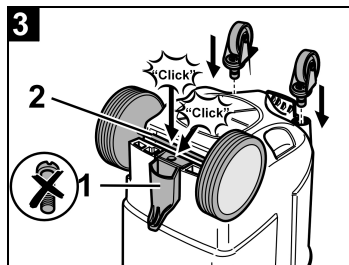
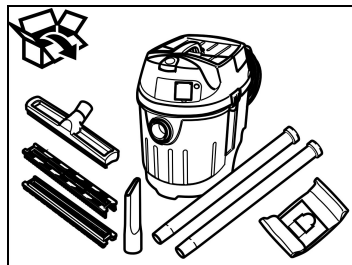
Figure B



1. Groundet outlet box
2. Grounding means
3. Adapter

**SERVICING
OF DOUBLE-
INSULATED
APPLIANCES**

In a double-insulated appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts for a double-insulation appliance must be identical to the parts they replace.



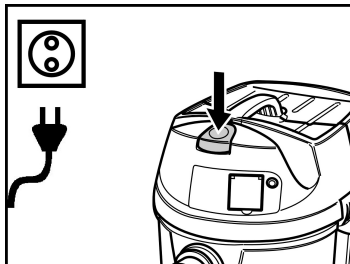
OPERATING INSTRUCTIONS

DRY SUCTION

MANUAL MODE



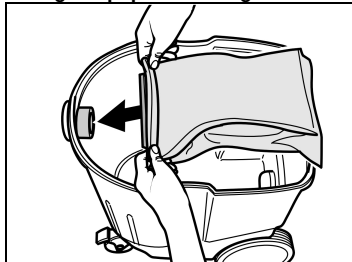
- ♦ During vacuuming it is not permitted to ever remove the flat pleated filter.
- ♦ A paper filter bag or a diaphragm filter (special accessories) can additionally be used to vacuum fine dust.



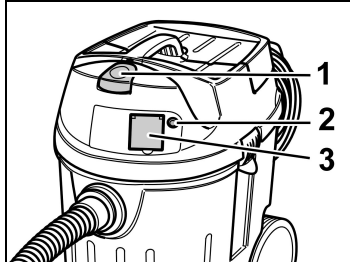
- Insert power plug
- Switch on the machine and start using it

AUTOMATIC OPERATION
(ONLY NT 361/561 ECO TE)

Fitting the paper filter bag



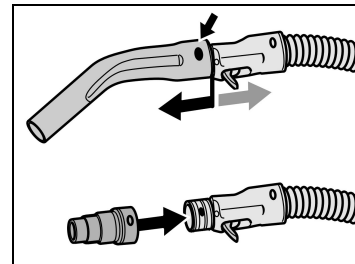
- Unlock and remove the suction head
- Attach the paper filter bag
- Replace the suction head and lock it in place



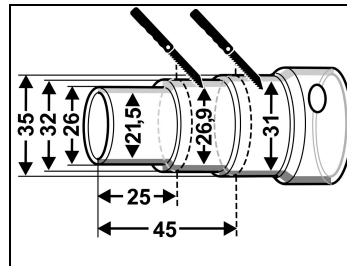
- Plug the electric tool's power plug into the vacuum cleaner (3)
- Switch the unit on (1)
- The lamp is lit- the vacuum cleaner is in the standby mode (2)

Note:

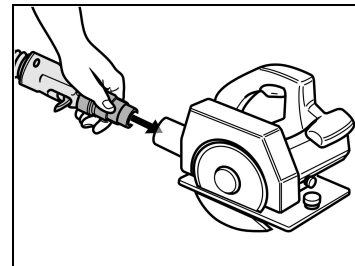
- ♦ The suction machine is switched on and off automatically with the electric tool.
- ♦ The vacuum cleaner has a starter delay of up to 0,5 s and an after-running time of up to 15 s.
- ♦ Performance connection data of the electric tool, see page – Technical Data.



- Remove the pipe bend from the suction hose
- Install the connection sleeve to the suction hose



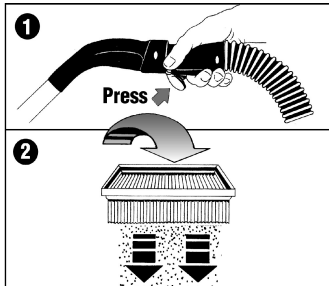
Adapt the connection sleeve to the electric tool's terminal connection.



- Connect the connection sleeve to the electric tool

FILTER DE-DUSTER

Power Filter Clean



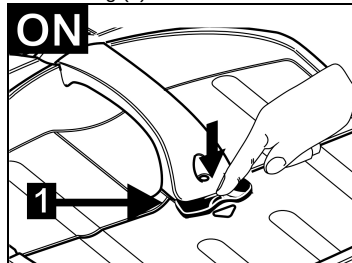
Power Filter Clean

Your vacuum cleaner is provided with a new type of filter cleaner – especially effective for fine dust.

The flat pleated filter is automatically cleaned (pulsing sound) by an air blast if you press the remote control at the hand grip for several seconds

Switch Power Filter Clean on

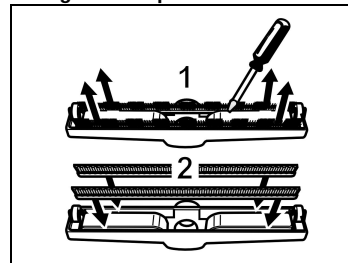
Slide setting (1) - downwards



- ◆ Actuate Power Filter Clean at regular intervals during vacuuming and after finishing the vacuuming job.

WET-VACUUMING

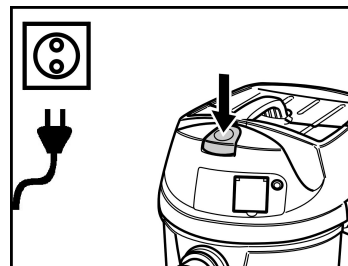
Fitting rubber lips



- Dismantle the strip brush (1)
- Mount the rubber squeegees (2)

Note:

The profiled surface of the rubber squeegees must be on the outside.



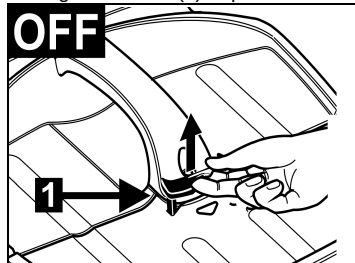
- Remove the paper filter bag
- Insert power plug
- Switch on the machine and start using it



- ◆ During vacuuming it is not permitted to ever remove the flat pleated filter.
- ◆ The paper filter bag or the membrane filter (special accessories) must be removed whenever vacuuming wet dirt. The use of a special filter bag (wet type) is recommended (see filter systems).
- ◆ The appliance is not switched off when the container is full when non-conducting liquids (e.g. drilling emulsion, oils and greases) are handled. The fill level must be regularly checked and the container emptied before it is too full.

Switch Power Filter Clean off

Setting of the slide (1) - upwards



Note:

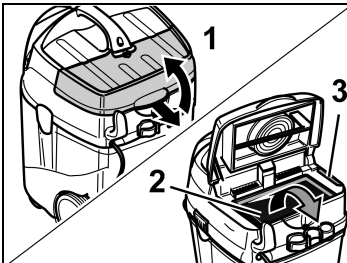
- ◆ When vacuuming wet dirt with the upholstery or the crevice nozzle or if predominantly water is to be vacuumed out of a container it is advisable to turn the - Power Filter Clean – operation off. .
- ◆ The appliance turns itself automatically off when the max. liquid level has been reached.
- ◆ Switch the appliance off and empty the container.
- ◆ Clean and dry the flat pleat filter and the electrodes as well as the container after finishing wet vacuuming jobs.

CARE AND MAINTENANCE



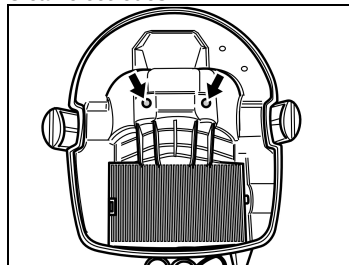
- ◆ Always pull out the mains plug when working on the suction machine.

Replace the flat pleat filter or the exhaust air filter



- Open the filter cover (1)
- Replace the flat pleat filter (2) or the exhaust air filter (3)
- Close the filter cover, it must engage audibly

Clean electrodes



- Unlock and remove the suction head
- Clean electrodes
- Replace the suction head and lock it in place

FAULT INSTRUCTIONS

The suction turbine does not run

- Check the cable, plug, fuse and socket.
- Switch on the machine.

The suction turbine switches off

- Empty the container.

The suction turbine does not restart following emptying of the container

- **Switch the appliance off and wait for 5 s, switch it on again after 5 s.**
- Clean the electrodes as well as the space between them.

The suction power decreases

- Remove the parts clogging up the suction nozzle, the suction tube, the Power Filter Clean handle, the suction hose or the flat pleat filter.
- Change the paper filter bag.
- Actuate the filter cleaner: Power Filter Clean several times at the handle.
- Engage the filter cover properly.
- Replace the flat pleat filter.

Dust ejects when sucking

- Check the proper mounting position of the flat pleat filter.
- Replace the flat pleat filter.

The (wet-vacuuming) automatic switch-off does not respond

- Clean the electrodes as well as the space between them.
- Constantly check the filling level for an electrical non-conductive liquid.

Power Filter Clean switches regularly

- Loosen suction nozzle or end of hose when caught on vacuumed object.
- Stop continuous vacuuming from the liquid container and turn the operation - Power Filter Clean – off (see section Wet-Vacuuming).
- Remove the parts clogging up the suction nozzle, the suction tube, the Power Filter Clean handle, the suction hose or the flat pleat filter.
- Replace the flat pleat filter.

RÈGLES IMPORT- ANTES

OBSERVEZ LES POINTS SUIVANTS AVANT LA MISE EN SERVICE DE L'ASPIRAT- EUR.

- En cas de dommages dus au transport, veuillez en informer immédiatement votre revendeur.
- Sortir tous les accessoires du carton.
- L'aspirateur ne convient pas pour aspirer des poussières nocives comme p. ex. l'amiante. Pour de telles applications, veuillez vous adresser à votre représentation ou à votre revendeur.
- Ne brancher l'aspirateur qu'à une prise de courant de sécurité conforme. Fusible nécessaire, voir les caractéristiques techniques.
- Ne brancher l'aspirateur qu'à une prise de courant correctement reliée à la terre - voir les instructions de liaison à la terre.

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez prendre certains précautions de base, dont la suivante:
Cet aspirateur est conçu pour l'usage professionnel.

1. DÉBRANCHER L'ASPIRATEUR avant d'enlever le couvercle, d'effectuer tout entretien et lorsqu'il n'est pas utilisé.

2. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché.
3. TOUJOURS VÉRIFIER QUE LE CORDON D'ALIMENTATION n'est ni vieilli, ni abîmé, avant chaque usage.
4. NE PAS TRANSPORTER L'ASPIRATEUR OU LE TIRER PAR LE CORDON. Ne pas fermer de portes sur le cordon ou faire passer celui-ci sur des bords tranchants.
5. NE PAS METTRE LE CORDON À LA CHALEUR OU DANS DE L'HUILE. Ne pas laisser le cordon traîner par terre après la fin du travail. Il pourrait provoquer une chute.
6. NE PAS PASSER L'ASPIRATEUR SUR LE CORDON.
7. METTRE L'INTERRUPTEUR SUR <<0>> avant de débrancher l'appareil.
8. NE PASTIRER SUR LE CORDON POUR DÉBRANCHER l'appareil. Tirer sur la prise.
9. NE PAS SAISIR LA PRISE AVEC DES MAINS MOUILLÉES.
10. SI LE CORDON OU LA PRISE EST ABÎMÉ, le faire remplacer par un agent d'un centre de service agréé uniquement. NE PAS ESSAYER DE RÉPARER SOI-MÊME.
11. POUR ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE, ne pas laisser l'appareil sous la pluie. Le stocker à l'intérieur.
12. N'UTILISER L'APPAREIL QUE COMME IL EST CONSEILLÉ DANS CE MODE D'EMPLOI. Utiliser exclusivement les accessoires recommandés.
13. ÉLOIGNER LES CHEVEUX, LES VÊTEMENTS, LES BIJOUX FLOTTANTS, LES DOIGTS et toutes les parties du corps des ouvertures et des pièces mobiles.
14. NE PAS FERMER OU OBSTRUER LES OUVERTURES. Enlever les peluches, cheveux, poussières et tout ce qui pourrait gêner le passage de l'air.

- | | |
|---|---|
| <p>15. NE PAS ASPIRER D'OBJETS EN FEU, rougissants ou dégageant de la fumée tels que des allumettes, des cigarettes ou des cendres chaudes.</p> <p>16. NE PAS ASPIRER DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES EXPLOSIFS, tels que charbon, grains et autres matériaux combustibles finement divisés.</p> <p>17. NE PAS ASPIRER DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES, dangereux, toxiques ou cancérogènes comme l'essence, le gas-oil, l'acétone, les diluants à peinture, le fuel domestique, les acides et les solvants non dilués, les pesticides et l'amiante.</p> <p>18. UTILISER LES FILTRES RECOMMANDÉS pour aspirer les solides.</p> <p>19. NE PAS ASPIRER SANS LE FILTRE et/ou le sac à poussière en place.</p> <p>20. NE BRANCHER L'ASPIRATEUR QUE SUR UNE PRISE PROPREMENT RELIÉE À LA TERRE. Voir les consignes de raccordement à la terre.</p> | <p>21. INTERDIRE DE JOUER AVEC L'ASPIRATEUR. En tenir les enfants éloignés.</p> <p>22. NE PAS LAISSER L'ASPIRATEUR SANS SURVEILLANCE pendant le fonctionnement.</p> <p>23. NE PAS L'UTILISER SI LE CORDON, LA PRISE, LE FILTRE OU L'ASPIRATEUR EST EN MAUVAIS ÉTAT. Si l'aspirateur est tombé, a été abîmé, a été exposé, aux intempéries ou est tombé dans de l'eau, le faire vérifier par un agent de service</p> <p>24. TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE lors de l'utilisation de l'aspirateur.</p> <p>25. REDOUBLER DE PRUDENCE pour l'utilisation dans un escalier.</p> <p>26. RESTER VIGILANT! Ne pas utiliser l'aspirateur quand on est fatigué ou après avoir pris de la drogue, de l'alcool ou des médicaments.</p> |
|---|---|

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

**Cet
aspirateur
est conçu
pour l'usage
professionnel.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être relié à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit au courant électrique un chemin de faible résistance et réduit le risque de choc électrique. Cet appareil est muni d'un cordon équipé d'un fil de terre et d'une fiche de terre. Cette fiche doit être branchée sur une prise appropriée qui a été correctement installée et reliée à la terre dans le respect des règles et décrets de votre localité.

AVERTISSEMENT:

Un raccordement incorrect du fil de terre peut conduire à un risque de choc électrique. Se renseigner auprès d'un électricien ou d'un agent de service qualifié si vous n'êtes pas sûr que votre prise est correctement reliée à la terre.

Ne modifiez pas la fiche de l'appareil.

Si celle-ci ne correspond pas à la prise, faites plutôt installer une prise correcte par un électricien qualifié. Cet appareil s'utilise sur un circuit en 120 volts nominaux et il est muni d'une fiche avec broche de terre qui ressemble à celle illustrée Fig.A.

Il est permis d'utiliser temporairement un adaptateur ressemblant à celui illustré Fig.B pour se brancher sur une prise à deux pôles comme indiqué Fig.B si aucune prise correctement reliée à la terre n'est disponible.

L'adaptateur ne doit être utilisé que temporairement en attendant qu'une prise reliée correctement à la terre (Fig.A) puisse être installée par un électricien qualifié.

La languette ou connecteur (ou similaire) rigide de couleur verte dépassant de l'adaptateur doit être connecté à une terre permanente comme par exemple un couvercle de boîtier de prise relié correctement à la terre.

Si l'adaptateur est utilisé, il doit être fixé par une vis en métal.

AVERTISSEMENT:

au Canada, les normes électriques canadiennes (Canadian Electrical Code) interdisent l'usage de l'adaptateur temporaire.

ASSUREZ-VOUS DANS TOUS LES CAS QUE LA PRISE EN QUESTION EST DÛMENT MISE À LA TERRE.

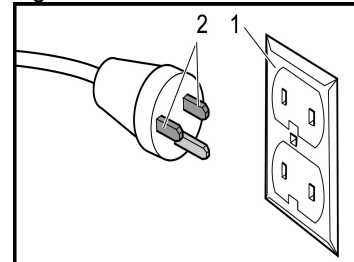
NE RETIREZ JAMAIS LA BROCHE DE TERRE DE LA FICHE.

CORDONS DE RALLONGE

Utilisez uniquement des cordons de rallonge trifilaires qui possèdent des fiches à trois broches avec terre et une prise tripolaire qui accepte la fiche de l'appareil. Remplacez immédiatement le cordon endommagé ou usé.

NE PAS ESSAYER DE RÉPARER SOI-MÊME.

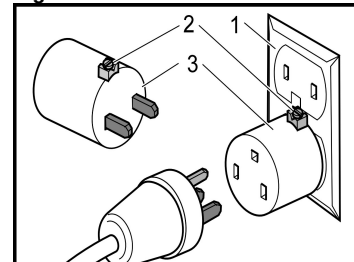
Figure A



1. BOÎTE À PRISES MISE À LA TERRE
2. BROCHES CONDUCTRICES

LA BROCHE DE TERR EST LA PLUS LONGUE DES 3 BROCHES

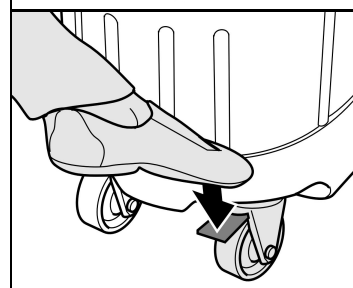
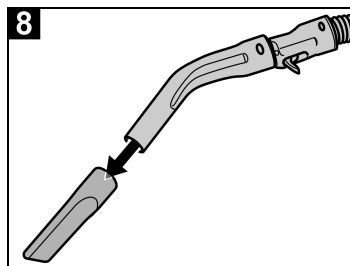
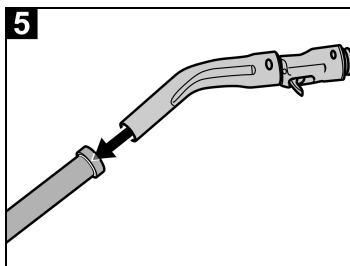
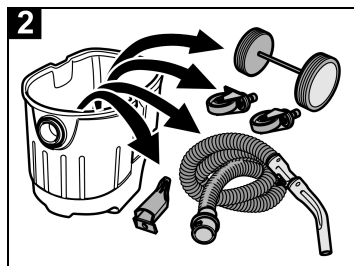
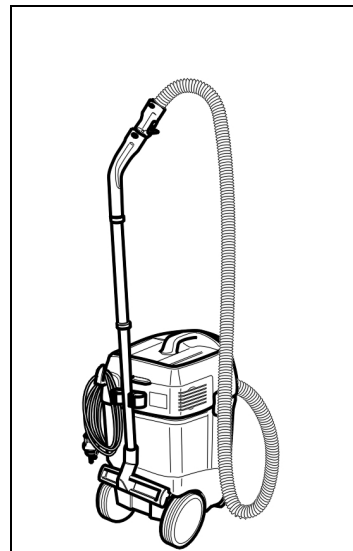
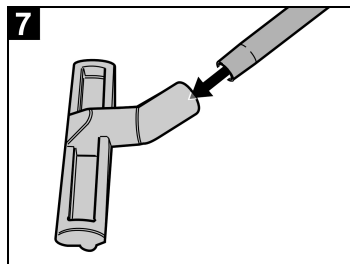
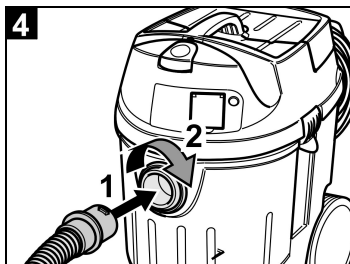
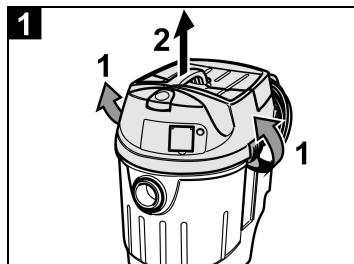
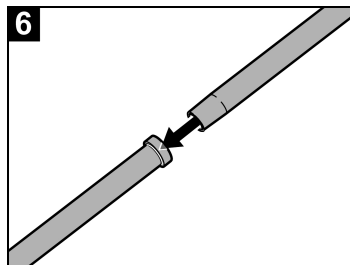
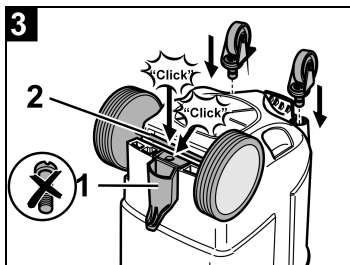
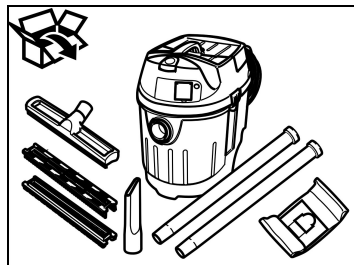
Figure B



1. BOÎTE À PRISES MISE À LA TERRE
2. MOYEN DE MISE À LA TERRE
3. ADAPTEUR

ENTRETIEN DES APPAREILS À DOUBLE- ISOLATION

Dans un appareil à double isolation, deux isolations distinctes remplacent la mise à la terre. L'appareil à double isolation n'est pourvu d'aucun dispositif de mise à la terre et un tel dispositif ne doit pas être ajouté. L'entretien d'un appareil à double isolation demande beaucoup de soins ainsi qu'une bonne connaissance du système et net devrait être effectué que par un technicien d'entretien qualifié. Les pièces de rechange d'un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces originales.



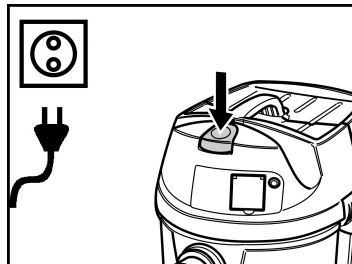
NOTICE D'UTILISATION

ASPIRATION A SEC

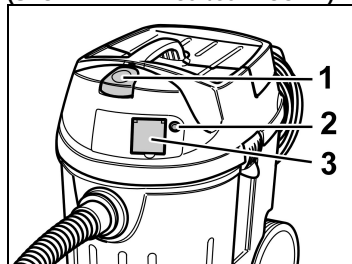
EXPLOITATION MANUELLE



- ♦ Pendant l'aspiration, le filtre à plis plat ne peut jamais être enlevé.
- ♦ Lorsqu'on aspire des poussières fines, un filtre en papier ou un filtre à membrane (accessoire spécial) peut être utilisé en supplément.



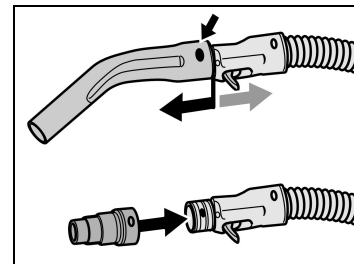
- Brancher la fiche de secteur
- Mettre l'appareil en circuit et en marche

**FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE
(SEULEMENT NT 361/561 ECO TE)**


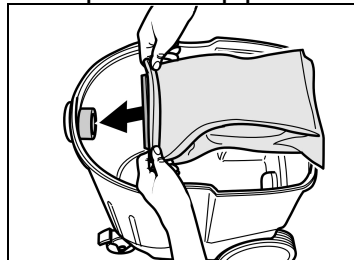
- Brancher la fiche secteur de l'outil électrique sur l'aspirateur (3)
- Mettre l'appareil en service (1)
- La lampe s'allume – l'aspirateur est en mode d'attente (2)

Instruction:

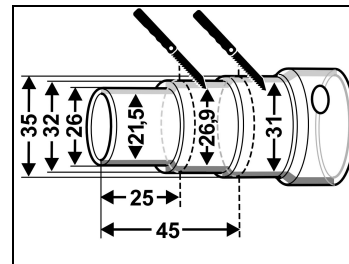
- ♦ L'aspirateur est automatiquement mis en marche et arrêté avec l'outil électrique.
- ♦ L'aspirateur a une temporisation au démarrage de jusqu'à 0,5 s et une temporisation à l'arrêt de jusqu'à 15 s.
- ♦ Données de raccordement de puissance des outils électriques, voir page – données techniques.



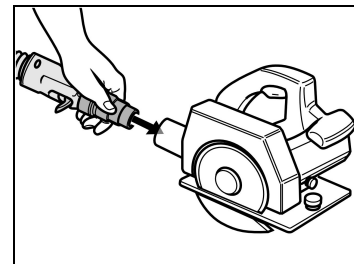
- Retirer le coude du tuyau d'aspiration
- Monter le manchon de raccordement sur le flexible d'aspiration

Mise en place du filtre papier

- Déverrouiller et déposer la tête d'aspiration
- Mettre en place un filtre en papier
- Mettre en place et verrouiller la tête d'aspiration



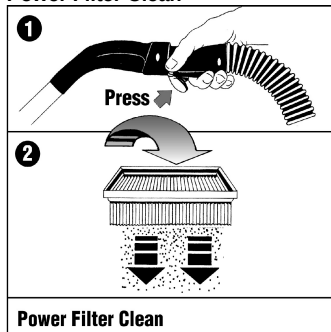
Adapter le manchon de raccordement au raccord de l'outil électrique.



- Raccorder le manchon de raccordement à l'outil électrique

NETTOYAGE DU FILTRE

Power Filter Clean

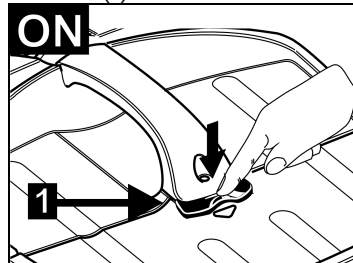


Votre aspirateur dispose d'un nouveau type de nettoyage du filtre – particulièrement efficace pour les poussières fines.

Lorsque vous maintenez la commande à distance de la poignée enfoncée pendant plusieurs secondes, un jet d'air nettoie automatiquement le filtre à plis plat (bruit de pulsations)

Enclencher le Power Filter Clean

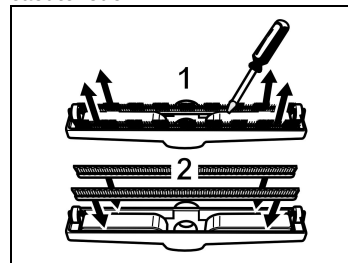
Position de l'interrupteur coulissant (1) – vers le bas



- ♦ A intervalles réguliers, pendant l'aspiration ainsi qu'à la fin du travail, actionner le Power Filter Clean.

ASPIRATION HUMIDE

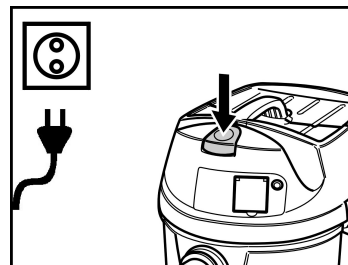
Mise en place des lèvres en caoutchouc



- Démontez la bande à brosse (1)
- Monter les lèvres en caoutchouc (2)

Instruction:

Le côté structuré des lèvres en caoutchouc doit être orienté vers l'extérieur.



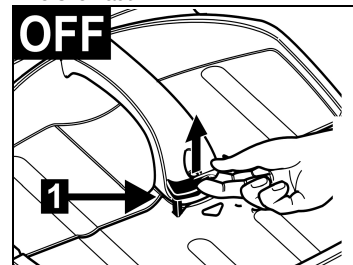
- Enlever le filtre papier
- Brancher la fiche de secteur
- Mettre l'appareil en circuit et en marche



- ♦ Pendant l'aspiration, le filtre à plis plat ne peut jamais être enlevé.
- ♦ Lors de l'aspiration de saletés humides, le filtre en papier ou le filtre à membrane (accessoire spécial) doit toujours être enlevé. Il est recommandé d'utiliser un filtre en papier spécial (humide) (voir systèmes de filtres).
- ♦ Dans le cas de liquides non conducteurs p. ex. émulsion de forage, huiles et graisses), l'appareil n'est pas mis hors service lorsque le récipient est rempli. Le niveau de remplissage doit être contrôlé en permanence et le récipient vidangé à temps.

Mettre le Power Filter Clean hors service

Position de l'interrupteur coulissant (1) – vers le haut.

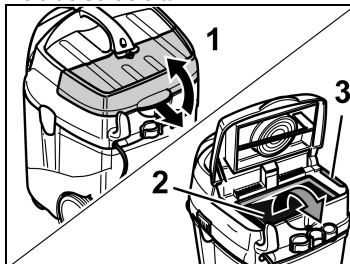


Instruction:

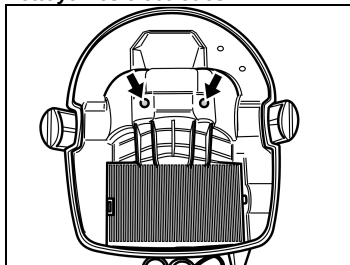
- ◆ Lors de l'aspiration de saletés humides avec le suceur à capitonnages ou le suceur à rainures, ou lorsqu'on aspire principalement de l'eau d'un récipient, il est recommandé de désactiver la fonction - Power Filter Clean - .
- ◆ Lorsque le niveau de liquide max. est atteint, l'appareil se met automatiquement hors service.
- ◆ Mettre l'appareil hors service et vider le récipient.
- ◆ A la fin de l'aspiration humide, nettoyer et sécher le filtre à plis plat, les électrodes ainsi que le récipient.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- ◆ Il convient de débrancher toujours la fiche réseau avant d'effectuer des travaux sur l'aspirateur.

Remplacer le filtre à plis plat ou le filtre de sortie d'air

- Ouvrir le couvercle du filtre (1)
- Remplacer le filtre à plis plat (2) ou le filtre de sortie d'air (3)
- Fermer le couvercle de filtre, il doit se verrouiller de manière audible

Nettoyer les électrodes

- Déverrouiller et déposer la tête d'aspiration
- Nettoyer les électrodes
- Mettre en place et verrouiller la tête d'aspiration

REMARQUES RELATIVES AUX DERANGEMENTS**La turbine d'aspiration ne fonctionne pas**

- Vérifier le câble, la fiche, le fusible et la prise.
- Mettre l'appareil en marche.

La turbine d'aspiration s'arrête

- Vider le réservoir.

La turbine d'aspiration ne redémarre pas après la vidange du récipient

- **Mettre l'appareil hors service et attendre 5 s, le réenclencher après 5 s .**
- Nettoyer les électrodes ainsi que l'espace intermédiaire entre les électrodes.

La force d'aspiration diminue

- Enlever les bouchages dans la buse d'aspiration, le tube d'aspiration, la poignée du Power Filter Clean, le flexible d'aspiration ou le filtre à plis plat.
- Remplacer le filtre papier.
- Nettoyage du filtre: actionner plusieurs fois le Power Filter Clean à la poignée.
- Verrouiller correctement le couvercle de filtre.
- Remplacer le filtre à plis plat.

Sortie de poussières lors de l'aspiration

- Vérifier la position de montage correcte du filtre à plis plat.
- Remplacer le filtre à plis plat.

La mise hors service automatique (aspiration humide) ne se déclenche pas

- Nettoyer les électrodes ainsi que l'espace intermédiaire entre les électrodes.
- Contrôler en permanence le niveau de remplissage lorsque le liquide n'est pas conducteur électrique.

Power Filter Clean s'enclenche en continu

- Dégager la buse d'aspiration ou l'extrémité du flexible bloquée.
- Arrêter l'aspiration continue d'un récipient de liquide ou arrêter la fonction - Power Filter Clean - (voir chapitre Aspiration humide) .
- Enlever les bouchages dans la buse d'aspiration, le tube d'aspiration, la poignée du Power Filter Clean, le flexible d'aspiration ou le filtre à plis plat.
- Remplacer le filtre à plis plat.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

ANTES DE LA PRIMERA PUESTA EN MARCHA DEL APARATO DEBERÁN OBSERVARSE LOS

SIGUIENTES PUNTOS.

- Si al desembalar el aparato comprobara Vd. algún daño o desperfecto en el mismo atribuible al transporte, rogamos se dirija inmediatamente al Distribuidor en donde adquirió el aparato.
- Extraiga la totalidad de las piezas y accesorios del aparato que se encuentran en el recipiente del mismo o en la caja de cartón del embalaje.
- El aparato no es apropiado para la aspiración de polvos nocivos para la salud, como por ejemplo amianto. Para este tipo de aplicaciones deberá ponerse en contacto con su Distribuidor o la Delegación Nacional.
- El aspirador sólo se deberá conectar a tomas de corriente instaladas correctamente y provistas de una puesta a tierra reglamentaria. Los datos necesarios para el fusible de la red figuran en el apartado <<Características Técnicas>>.

- Conectar el aparato sólo a tomas (cajas) de corriente correctamente instaladas y provistas de puesta a tierra (véanse al respecto también las advertencias que se hacen en el apartado <<Instrucciones para conectar a tierra eléctrica>>.

En caso de utilizar herramientas eléctricas acopladas al aparato, deberán observarse estrictamente todas las normas de seguridad básicas, a fin de prevenir cualquier riesgo de incendio, descargas eléctricas o daños o lesiones del personal encargado de manipular los mismos:

Esta aspiradora está diseñada para uso comercial.

1. DESCONECTE LA ASPIRADORA DEL CIRCUITO DE ALIMENTACIÓN antes de quitar la tapa, antes de realizar trabajo de mantenimiento y cuando no la esté utilizando.
2. NO DEJAR EL APARATO sin vigilancia, mientras esté enchufado.
3. SIEMPRE VERIFIQUE QUE EL CABLE ELECTRICO no esté dañado o desperfecto antes de usar la Aspiradora.

4. NO TIRE (Jale) O LLEVE LA ASPIRADORA POR EL CABLE ELECTRICO. Tampoco debe pellizcarlo con una puerta o estirarlo por ningún canto (borde) agudo.
5. NO EXPONGA EL CABLE A LO CALIENTE NI A ACEITES. Para prevenir un tropiezo, no deje el cable suelto después de usarlo.
6. NO PASE LA ASPIRADORA POR ENCIMA DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN.
7. PONGA EL SELECTOR EN LA POSICION DE <<OFF>> antes de desenchufar la Aspiradora.
8. NO DESENCHUFE EL CABLE DE UN TIRON (Jalón). Para desenchufarla agarre la clavija (enchufe) no el cable.
9. NO AGARRE LA CLAVIJA (ENCHUFE) CON LAS MANOS MOJADAS.
10. EL CABLE ELECTRICO (O LA CLAVIJA) sólo de be ser reemplazado por un representante de un Centro de Servicio Autorizado. SE NINGUNA MANERA DEBE INTENTAR LA REPARACION DEL CABLE ELECTRICO.

- | | | |
|--|--|---|
| <p>11. PARA PREVENIR CHOQUES ELECTRICOS, no exponga la herramienta a la lluvia. Guárdela en un lugar seco.</p> <p>12. SOLO USE LA ASPIRADORA COMO ESTA RECOMENDADO EN ESTE MANUAL. También use únicamente los accesorios recomendados.</p> <p>13. MANTENGA ALEJADOS EL CABELLO (PELO), ROPA, ALHAJAS SUELTAS, DEDOS o cualquier otra parte del cuerpo, de las aberturas y partes móviles de la máquina.</p> <p>14. NO CUBRA NI OBSTRUYA LAS ABERTURAS. Mantenga las aberturas libres de pelusa, pelo, polvo y cualquier cosa que limite la circulación del aire.</p> <p>15. NO ASPIRE NINGUNA COSA QUE SE ESTE QUEMANDO, ardiendo sin llama o echando humo, tal como cigarrillos (cigarros), fósforos (cerillos) o cenizas calientes.</p> <p>16. NO ASPIRE MATERIALES COMBUSTIBLES O EXPLOSIVOS, tal como carbón de piedra, cereales (o su polvo) u otra sustancia fina y combustible.</p> | <p>17. NO ASPIRE MATERIALES COMBUSTIBLES, peligrosos, tóxicos o carcinógenos por ejemplo: gasolina, gasoil (petróleo para diesel), acetona, diluyente para pintura, aceite combustible, ácidos y disolventes no diluidos, pesticidas y amianto (asbesto).</p> <p>18. USE LOS FILTROS RECOMENDADOS para limpiar (aspirar) materiales de paredes en seco o paneles de yeso.</p> <p>19. NO OPERE LA ASPIRADORA SIN FILTRO ni sin instalar la bolsa de polvo.</p> <p>20. SOLO CONECTE LA ASPIRADORA A TOMAS DE CORRIENTE CON CONEXION A TIERRA. (Vea <<NORMAS DE SEGURIDAD>>).</p> <p>21. NO DEJE QUE LA ASPIRADORA SEA USADA COMO JUGUETE. No permita que se acerquen niños a la Aspiradora.</p> <p>22. NO DEJE LA ASPIRADORA EN MARCHA sin personal para cuidarla.</p> | <p>23. NO OPERE LA MAQUINA SI EL CABLE, EL ENCHUFE (La Clavija), EL FILTRO O LA PROPIA ASPIRADORA ESTA EN MALA CONDICION. Si la Aspiradora se ha caído o ha sido dañada o expuesta a la intemperie o si se ha caído en el agua, mándela o llévela a un representante de servicio autorizado para que el mismo verifique su funcionamiento.</p> <p>24. SIEMPRE USE PROTECCION PARA LOS OJOS cuando opere la Aspiradora.</p> <p>25. USE EXTREMA PRECAUCION al limpiar escaleras.</p> <p>26. MANTENGASE ALERTA! No use la Aspiradora cuando esté cansado o bajo la influencia de medicación, alcohol o drogas.</p> |
|--|--|---|

GUARDE ESTAS INSTRUCC- IONES

**Esta
aspiradora
está
diseñada
para uso
comercial.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Este electrodoméstico debe conectarse a tierra. Si funciona incorrectamente o se avería, la conexión a tierra proporciona un camino de resistencia mínima para la corriente eléctrica, con el fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas.

Este electrodoméstico está equipado con un cable de alimentación que tiene un conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe introducirse en un tomacorriente apropiado que esté instalado y conectado a tierra adecuadamente de acuerdo con

todos los códigos y ordenanzas locales.

ADVERTENCIA:

La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de descargas eléctricas.

Consulte a un electricista calificado o a una persona de servicio competente si no está seguro de si el tomacorriente está conectado a tierra adecuadamente.

No modifique el enchufe suministrado con el electrodoméstico.

Si el enchufe no entra en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale un tomacorriente apropiado.

Este electrodoméstico está diseñado para utilizarse en un circuito de 120 V nominales y tiene un enchufe conectado a tierra que tiene un aspecto como el del enchufe que se ilustra en la Fig.A. Puede utilizarse un adaptador temporal que tenga un aspecto como el del adaptador que se ilustra en la Fig.B para conectar este enchufe a un tomacorriente de dos polos, de la manera que se muestra en la Fig.B, si no se dispone de un tomacorriente conectado a tierra adecuadamente.

El adaptador temporal debe utilizarse únicamente hasta que un electricista calificado pueda instalar un tomacorriente conectado a tierra adecuadamente (Fig.A).

La extensión rígida de color verde que sobresale del adaptador en forma de lengüeta, orejeta, etc., debe conectarse a una toma de tierra permanente, como por ejemplo una tapa de caja tomacorriente conectada a tierra apropiadamente.

Siempre que se utilice este adaptador, debe sujetarse en la posición correcta con un tornillo metálico.

ADVERTENCIA:

En Canada, el uso de un adaptador temporal no está permitido por el Código Eléctrico Canadiense.

EN TODOS CASOS, ASEGURE QUE LA

TOMA DE CORRIENTE SEA APROPIADAMENTE CONECTADA A TIERRA.

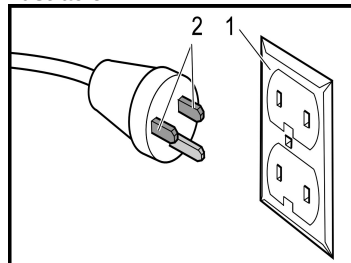
NUNCA QUITE EL CONDUCTOR DE TIERRA DE LA CLAVIJA.

CABLES DE SERVICIO

Utilice únicamente cables de servicio de tres alambres que tengan enchufes de tres terminales del tipo de conexión a tierra y un tomacorriente de tres polos que acepte el enchufe del electrodoméstico. Reemplace inmediatamente cables de servicio dañados o gastados.

SE NINGUNA MANERA DEBE INTENTAR LA REPARACION DEL CABLE ELECTRICO.

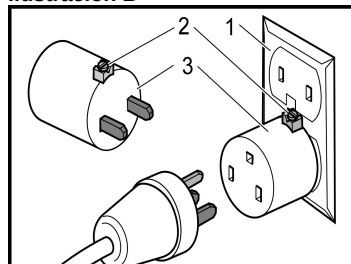
Ilustración A



1. CAJA DE SALIDA CON CONEXIÓN A TIERRA
2. CONDUCTORES CONTACTOS

EL CONDUCTOR DE TIERRA ES EL MÁS LARGO

Ilustración B



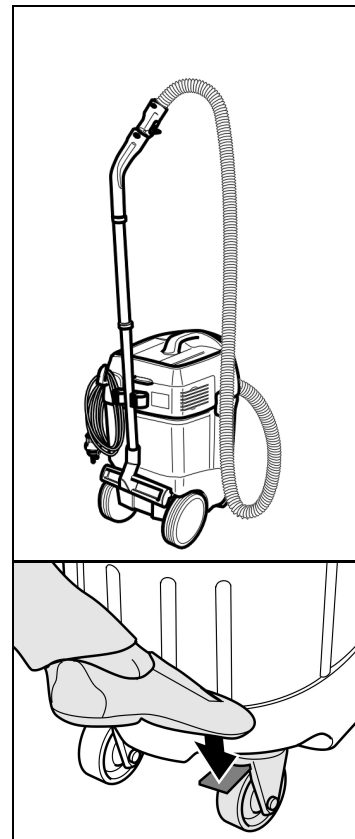
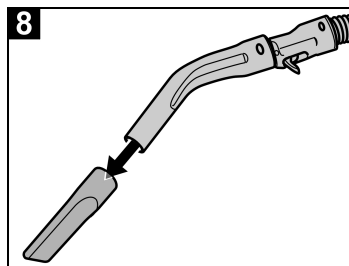
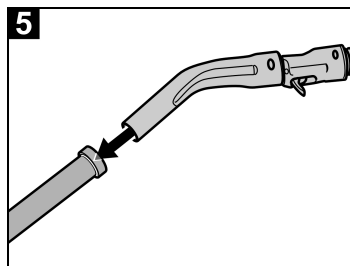
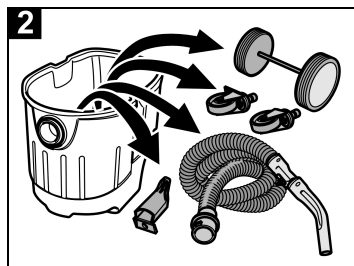
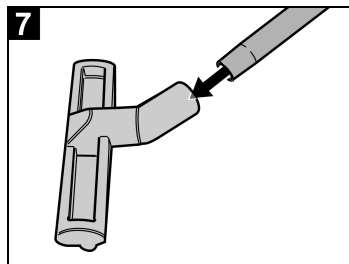
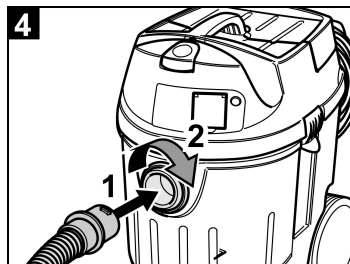
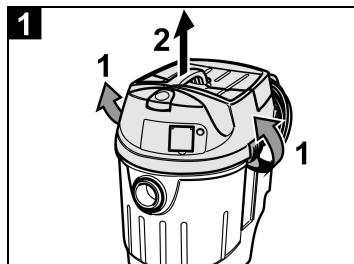
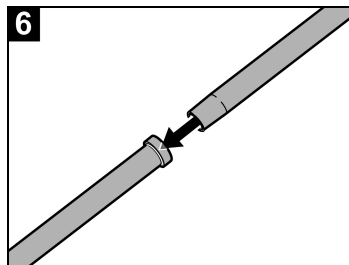
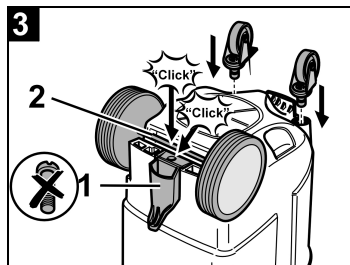
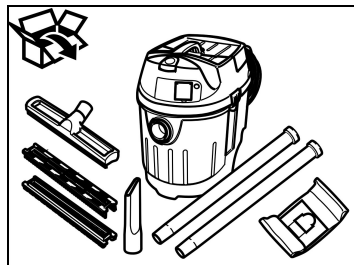
1. CAJA DE SALIDA CON CONEXIÓN A TIERRA
2. LENGÜETA PARA CONECTAR A TIERRA
3. ADAPTADOR

MANTENIMIENTO DE LOS EQUIPOS DOTADOS DE DOBLE AISLAMIENTO

Un aparato dotado de doble aislamiento incorpora dos sistemas de aislamiento en lugar de la puesta a tierra. Es decir, los equipos dotados de doble aislamiento no incorporan ningún conductor ni dispositivo de puesta a tierra ni hay que acoplar adicionalmente a los mismos una puesta a tierra. Los trabajos de mantenimiento de un equipo dotado de un sistema de doble aislamiento requieren unos conocimientos particularmente amplios y completos de dicho dispositivo y del aparato en cuestión, debiendo ser ejecutados

exclusivamente por personal especializado del Servicio Técnico Postventa Oficial.

En caso de tener que sustituir piezas o componentes defectuosos del sistema de doble aislamiento, las piezas de repuesto deberán ser idénticas a las piezas defectuosas.



INSTRUCCIONES DE SERVICIO

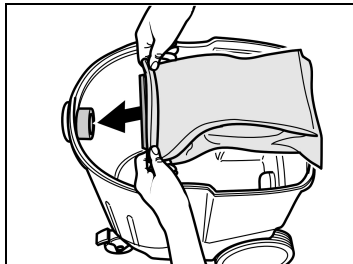
ASPIRACION EN SECO

MODO MANUAL

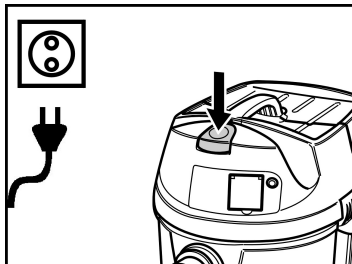


- ♦ Al aspirar no retirar nunca el filtro de pliegues planos.
- ♦ Al aspirar polvo muy fino puede emplearse adicionalmente una bolsa de filtro de papel o un filtro de membrana (accesorio especial).

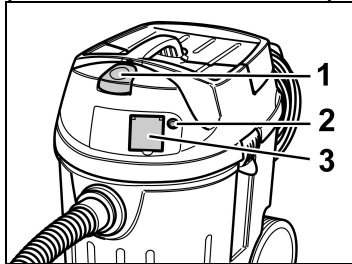
Montaje de la bolsa de papel de filtro



- Desenclavar el cabezal aspirador y desmontarlo
- Insertar la bolsa de filtro de papel
- Colocar el cabezal aspirador y enclavarlo



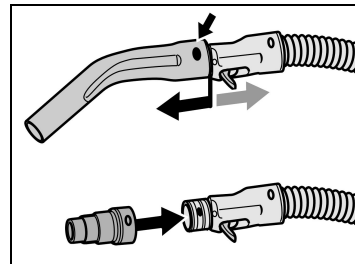
- Calar el enchufe de la red
- Conectar el aparato y ponerlo en funcionamiento

OPERACIÓN AUTOMÁTICA
(SOLAMENTE NT 361/561 ECO TE)

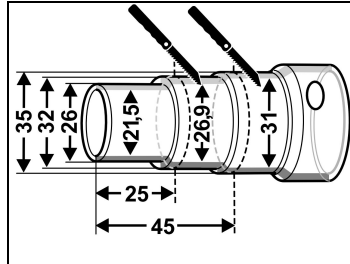
- Insertar en el aspirador el enchufe de la herramienta eléctrica (3)
- Conectar el aparato (1)
- La lámpara se ilumina – el aspirador está en el modo de Standby (2)

Indicación:

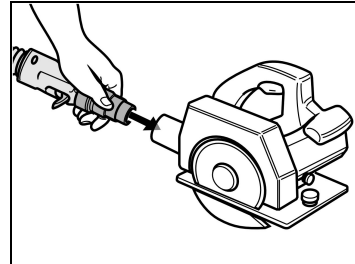
- ♦ El aspirador se conecta y desconecta automáticamente con la herramienta eléctrica.
- ♦ En el aspirador existe una pausa de retardo de conexión de hasta 0,5 s y una pausa de retardo de desconexión de hasta 15 s.
- ♦ Datos sobre consumo de corriente eléctrica de las herramientas eléctricas, véase la página - Datos técnicos.



- Desmontar el codo de la manguera de aspiración
- Montar en la manguera de aspiración el manguito de conexión



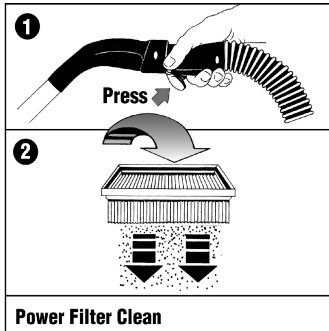
Adaptar el manguito terminal a la conexión de la herramienta eléctrica.



- Conectar el manguito de conexión a la herramienta eléctrica

LIMPIEZA DEL FILTRO

Power Filter Clean

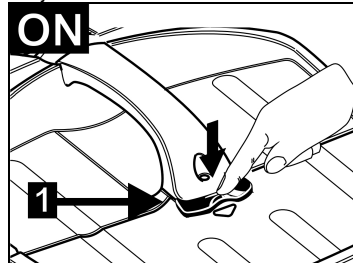


Su aspirador cuenta con un novedoso sistema de limpieza de filtro – especialmente eficaz cuando se trata de polvo muy fino.

Al mantener oprimido durante varios segundos el telemando existente en el asidero, por medio de una corriente de aire se efectúa automáticamente la limpieza del filtro de pliegues planos (ruido de pulsación)

Activar la función Power Filter Clean

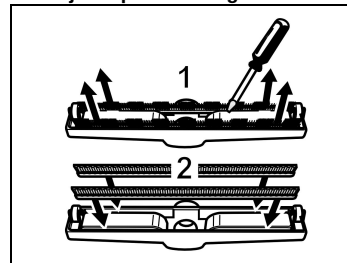
Posición de la corredera (1) – hacia abajo



- ♦ A intervalos regulares, tanto al aspirar como al terminar el trabajo, activar la función Power Filter Clean.

ASPIRADO EN HUMEDO

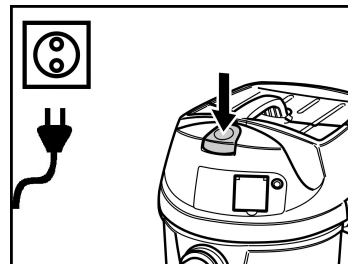
Montaje de perfiles de goma



- Desmontar la tira de cepillo (1)
- Montar el faldón de goma (2)

Indicación:

El lado nervado del faldón de goma debe quedar hacia afuera.



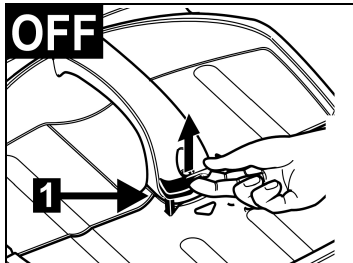
- Desmontar la bolsa de papel de filtro
- Calar el enchufe de la red
- Conectar el aparato y ponerlo en funcionamiento



- ♦ Al aspirar no retirar nunca el filtro de pliegues planos.
- ♦ Cuando se va a aspirar suciedad húmeda es necesario retirar siempre la bolsa de filtro de papel o respectivamente el filtro de membrana (accesorios especiales). Se recomienda emplear una bolsa filtrante especial (húmeda) (véase sistemas de filtros).
- ♦ En líquidos no conductores (p.ej. emulsión de perforación, aceites y grasas) el aparato no se desconecta estando el recipiente lleno. Es necesario examinar constantemente el nivel de llenado, y vaciar el recipiente oportunamente.

Desconectar la función Power Filter Clean

Posición de la corredera (1) – hacia arriba.



Indicación:

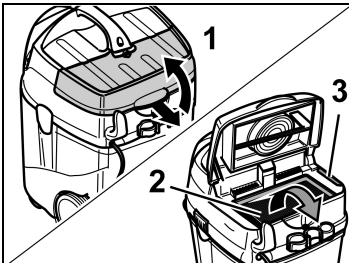
- ♦ Cuando se va a aspirar suciedad húmeda con la boquilla para tapizados o con la boquilla para juntas, o cuando se va a aspirar sobre todo agua de un recipiente, es recomendable desconectar la función - Power Filter Clean -.
- ♦ Al llegar al nivel máximo del líquido el aparato se desconecta automáticamente.
- ♦ Apagar el aparato y vaciar el recipiente.
- ♦ Después de terminar de aspirar en húmedo, limpiar y secar el filtro de pliegues planos, los electrodos y el recipiente.

CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO



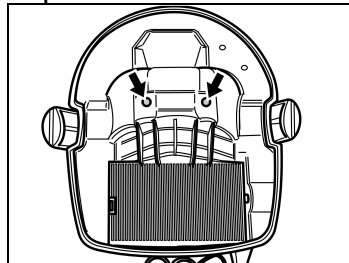
- ♦ Cuando vayan a realizarse trabajos en el aspirador, desconectar primero siempre el enchufe de la red.

Sustituir el filtro de pliegues planos y, respectivamente, el filtro de aire de salida



- Abrir la cubierta del filtro(1)
- Sustituir el filtro de pliegues planos (2), y respectivamente el filtro de aire de salida (3)
- Cerrar la cubierta del filtro, que debe encastrar audiblemente

Limpiar los electrodos



- Desenclavar el cabezal aspirador y desmontarlo
- Limpiar los electrodos
- Colocar el cabezal aspirador y enclavarlo

INDICACIONES DE AVERIAS

La turbina de aspiración no funciona

- Comprobar el cable, el enchufe, el fusible y la base de enchufe.
- Conectar el aparato.

La turbina de aspiración se desconecta

- Vaciar el depósito.

La turbina de aspiración no vuelve a funcionar después de vaciar el recipiente

- **Apagar el aparato y esperar 5 segundos; volver a encenderlo después de 5 segundos.**
- Limpiar los electrodos así como los espacios entre éstos.

Disminuye la fuerza de aspiración

- Retirar la suciedad que pueda obstruir la tobera de aspiración, el tubo de aspiración, el asidero Power Filter Clean, la manguera de aspiración o el filtro de pliegues planos.
- Cambiar la bolsa de papel de filtro.
- Limpieza del filtro: Accionar el dispositivo Power Filter Clean oprimiendo el asidero.
- Enclavar correctamente la cubierta del filtro.
- Cambiar el filtro de pliegues planos.

Salida de polvo al aspirar

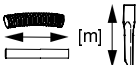
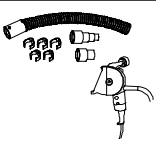
- Cerciorarse de que el filtro de pliegues planos quede correctamente colocado.
- Cambiar el filtro de pliegues planos.

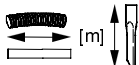
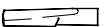
El dispositivo de desconexión (aspiración en húmedo) no reacciona

- Limpiar los electrodos así como los espacios entre éstos.
- Controlar constantemente el nivel de llenado en caso de líquidos no conductores de la electricidad.

Power Filter Clean se conmuta permanentemente

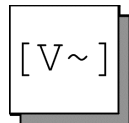
- Aflojar la tobera de aspiración atascada o bien el final de la manguera atascada.
- Terminar la aspiración continua tomada de recipientes de líquidos o, respectivamente, desconectar la función Filter Clean (véase la sección sobre aspiración en húmedo).
- Retirar la suciedad que pueda obstruir la tobera de aspiración, el tubo de aspiración, el asidero Power Filter Clean, la manguera de aspiración o el filtro de pliegues planos.
- Cambiar el filtro de pliegues planos.

		Ø [mm]		
	4.440-626 4.440-653	CDN 35 CDN 35 EL	2,5 2,5	
	4.440-627 4.440-654	CDN 35 CDN 35 EL	2,5 2,5	
	4.060-420 4.060-478	C 35 C 35 EL		
	6.906-208 6.906-241 6.906-242	C 35 C 35 C 35	2,5 4,0 10,0	
	6.906-237 6.906-277	C 35 C 35 EL		
	2.639-483	DN 35	0,45	
	2.639-484 2.639-485	DN 35/27 DN 35/27 EL	3,5 3,5	
	5.453-042 5.453-052	C 35 EL C 35 EL		
	5.031-718 5.031-939	DN 35 DN 35 EL		
	6.900-514	DN 35	0,5	

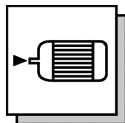
		Ø [mm]		
	6.905-875 6.903-037 6.900-231	DN 35 DN 35 DN 35		360 370 400
	6.900-109 6.906-387	DN 35 DN 35		250 270
	6.905-531 6.900-385	DN 35 DN 35	0,165 0,25	
	6.902-104	DN 35	0,20	
	6.900-697	DN 35		
	6.900-425	DN 35	0,25	

EL = elektrisch leitend C = Clip-Verbindung DN = Konus-Verbindung
electrical conductive Clip connection Cone connection
conducteur électrique Connexion de clip Connexion de cône

* BIA C geprüft; Rückhaltevermögen ≥ 99,9 % * BIA C approved; Retention ≥ 99,9 % * Contrôle BIA C; Conservation ≥ 99,9 %		Bestell-Nr. Order No. Numéro de référence		Menge Quantity Quantité	Normalstäube Normal dust Poussières normales	Feinstäube Fine dust Poussières fines	Abrasive Stäube Abrasive dust Poussières abrasives	Flüssigkeiten / nasser Schmutz Liquids / wet dirt Liquides / saletés humides
		NT 361 Eco / TE	NT 561 NT 611 Eco/TE					
	Flachfaltenfilter * Flat pleated filter * Filtre plat à plis *	6.904-206	6.904-206	1	X	X	X	
	Papierfiltertüte 2-lagig * Paper filter bag double layered * Sachet filtre à 2 épaisseurs *	6.904-210	6.904-208	5	X		X	
	Membranfilter Diaphragm filter Filtre à membrane	6.904-212	6.904-212	1	X	X	X	
	Spezialfiltertüte / nass Special filter bag / wet Sachet filtre spécial / mouillé	6.904-171	6.904-211	5			X	X
	Flachfaltenfilter * (PES) Flat pleated filter * (PES) Filtre plat à plis * (PES)	6.904-190	6.904-190	1				X

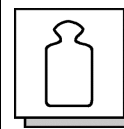


120 V/1~60 Hz

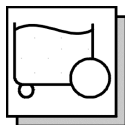
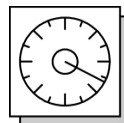
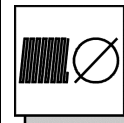


I nom:

9 A

NT 361 Eco / NT 361 Eco TE
max. 78 l/sNT 361 Eco / NT 361 Eco TE
1.184.xxx: 9,5 kg

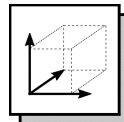
7,5 m

NT 361 Eco / NT 361 Eco TE
34 lNT 561 Eco / NT 561 Eco TE
max. 56 l/sNT 561 Eco / NT 561 Eco TE
1.145.xxx 11 kgSJTW-A 2/16AWG
(NT 361/561 Eco) 6.648 – 370NT 561 Eco / NT 561 Eco TE
45 lSJTW-A 3/14AWG
(NT 361/561 Eco) 6.648 - 948NT 361 Eco / NT 361 Eco TE
max. 178 mbar

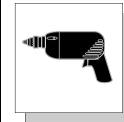
35 mm

SJTW-A 3/14AWG
(NT 361/561 Eco TE) 6.648 - 311NT 561 Eco / NT 561 Eco TE
max. 235 mbar

EN 60704-2-1

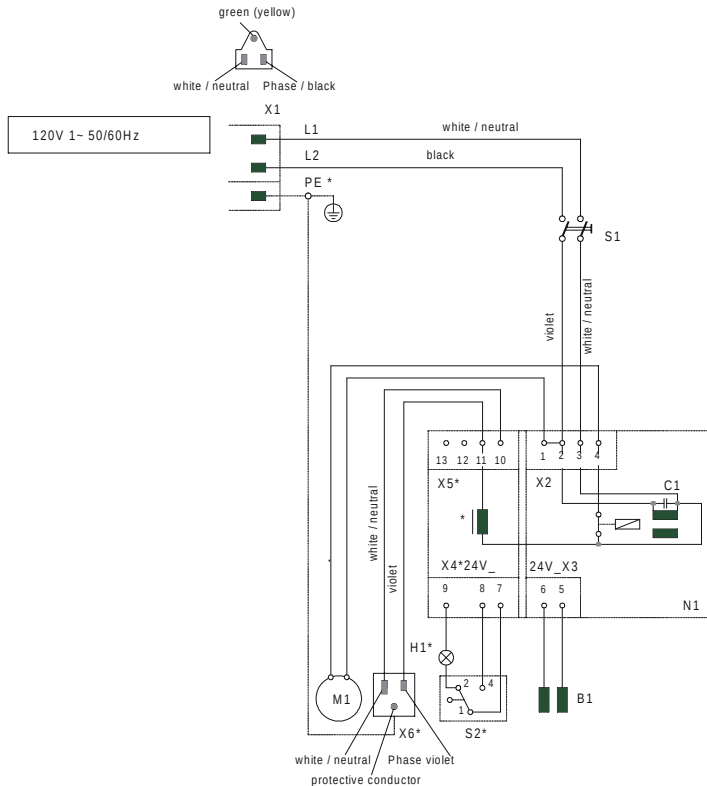
NT 361 Eco / NT 361 Eco TE
1.184-xxx: 63 dB (A)NT 361 Eco / NT 361 Eco TE
20 lNT 361 Eco / NT 361 Eco TE
505 mm x 370 mm x 535 mm

NT 361/561 Eco TE



I: 1-6 A

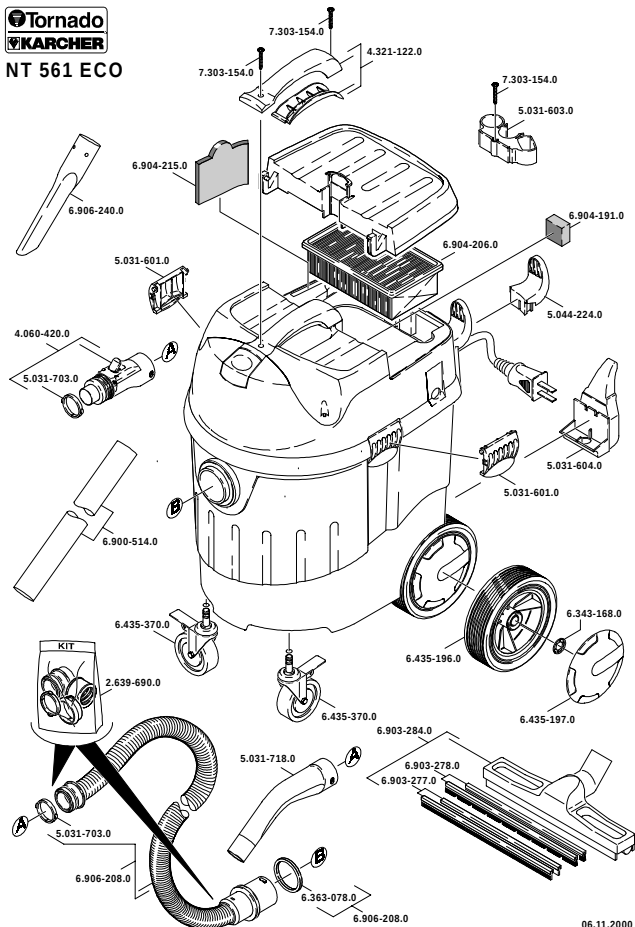
NT 561 Eco / NT 561 Eco TE
1.145-xxx: 63 dB (A)NT 561 Eco / NT 561 Eco TE
31 lNT 561 Eco / NT 561 Eco TE
505 mm x 370 mm x 640 mm



- | | |
|---------------|---|
| B1 | Elektroden
Electrodes
Electrodes |
| C1 | Entstörkondensator
Suppression Capacitor
Condensateur Antiparasites |
| H1 | Signalleuchte
Pilot Lamp |
| M1 | Lampe Tenoin
Saugturbine
Suction Turbine |
| N1 | Turbine d'aspiration
Platine
Circuit Board
Platine |
| S1 | Schalter Turbine
Switch Suction Turbine
Interrupteur de Turbine |
| S2 | Umschalter Betriebsart
Switch |
| X1 | Inverseur
Stecker
Plug
Fiche |
| X2, X5 | Steckkupplung
Plug-In Coupling
Raccord Prise |
| X6 | Steckdose
Socket
Prise de Courant |

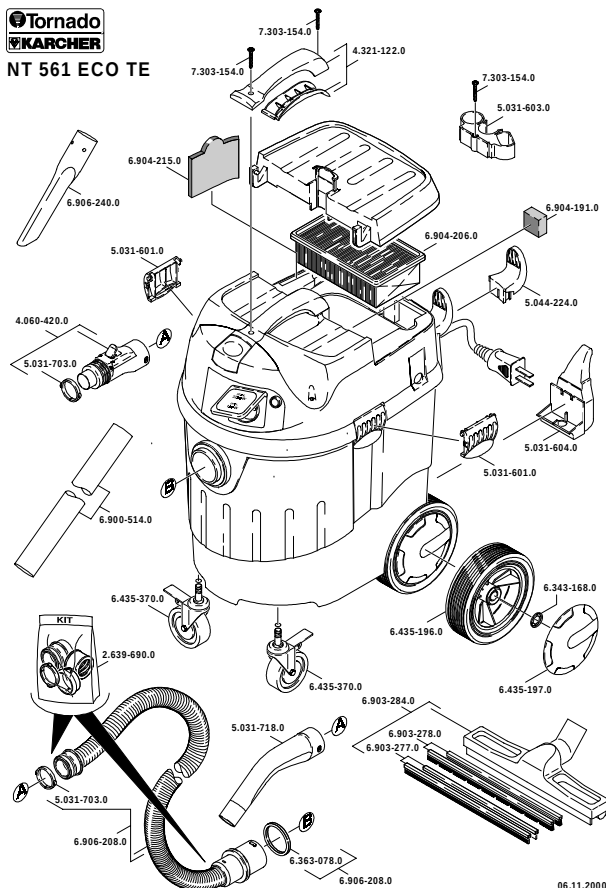
* Nur für Variante TE
Only for version TE
Unique ment pour variation TE

Tornado
KÄRCHER
NT 561 ECO



06.11.2000

Tornado
KÄRCHER
NT 561 ECO TE



06.11.2000

HD 650



HDS 798 C



T 201



KSM 690 profi



KMR 1000 T



NT 702 Eco



BR Vario



BR Trike



puzzi 100

